

**NOEVA**

# Hoja Casbantina

*Historia y Vida al pie de Guara*

Año 2

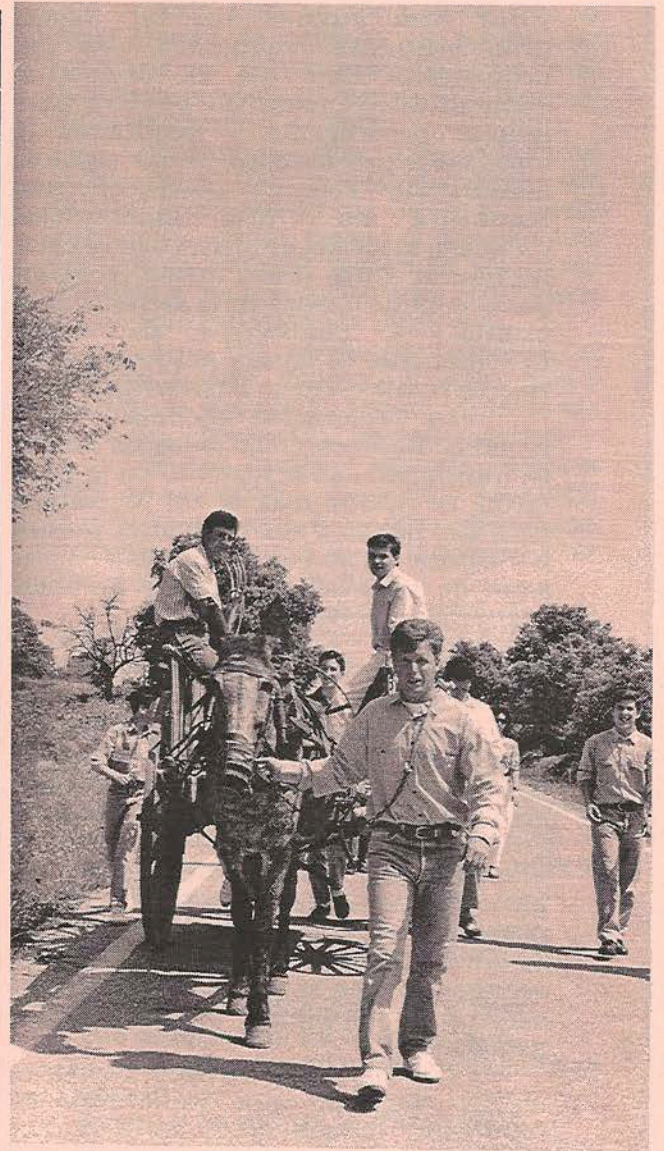
Bascués, Mayo de 1994

Núm. 5

## UN RECUERDO A BASCUÉS

..."Veo que es de **Aragón** en cuanto a nobleza y valentía... Y, hablando de la tierra, ayer me acordaba de la Festividad de allí: la Virgen de Bascués. Y canturreaba por mis adentros, y alguna vez por fuera, aquello de: "*casbantinos y vecinos nos postramos a tus pies...*" Creo deben seguir celebrándola, y en los gratos recuerdos que de allí guardo, esta Fiesta me es muy simpática -sin acentos, ¡eh!, pues que éstos se me han escapao-. Recuerdo la carretera y el puente que dan frente a la Ermita, con más precisión que fisonomía conocidas, y también, una copla o refrán que mi abuela materna, Antonia Broto, solía decirme, cuando íbamos a la Collada (finca próxima a la Ermita): "*Al que pasa por el puente y no le reza a Bascués, yo, por mi buena gana, le arremetería un revés...*" Ella, que siempre fue tan buena, era incapaz de pegar ni un sello, me quería mucho y guardo siempre un grato recuerdo de ella...

**Extracto del libro "M. Inés Maserico López. La dinámica de un amor". (Fragmentos de cartas a su tío el P. Abad Bernardo López, O.S.B. Valencia 10-5-74).**



Romería con carro encabezada por José Luis Mairal. Año 1991

## BASCUÉS. EN LA VILLA DE CASBAS

### I

El origen de Bascués es remoto. Las primeras noticias datan de la Edad de Bronce, en esas fechas se catalogan unos restos cerámicos, decorados con digitaciones y cordón, hallados en una cueva próxima.

Esta población preexistente entró a formar parte de la historia al adscribirse dentro de la administración territorial que organizaron los romanos. Y lo hizo cuando un tal Basco, probablemente indígena, era su propietario. Este dio el nombre al dominio añadiéndose un genitivo para indicar pertenencia y resultando el topónimo actual **Bascués**. De los siglos de dominación romana quedaron una ampollita de vidrio incompleta, cerámica, monedas de bronce e indicios de necrópolis. Estos restos fueron recogidos por el cura de Casbas en la sacristía de la ermita, a comienzos de siglo, trasladándose al museo Arqueológico de Huesca donde están en la actualidad.

La exploración agrícola, villa o fundo de Bascués, como todas las demás, se transformó con la historia. En la Edad Media se admite más de un propietario para sus tierras y sus habitantes pueden encargarse de las tierras a cambio de una serie de impuestos (diezmos, novenos, primicias, maravedies...).

Desde aquel Basco ya no conocemos otro propietario o señor hasta bien entrada la Edad Media. A finales del siglo XI Bascués es conquistada por los aragoneses. Unos años después **Alfonso I** da unas tierras aquí a D. **Fortún Galindez**. En 1104 aparece citado en una concordia entre la catedral de Huesca y Montearagón. **Ramón Berenguer IV**, príncipe de Aragón, será el último poseedor real al donarlo a **Lope López**, pasando definitivamente a propiedad señorial, lo que supone una pérdida de estatus y condición para cualquier población.

Del siglo XIII tenemos bastantes noticias. En 1205 es de **Guillermina de Moncada**, vizcondesa de Narbona, que posee los castros y villas de Bascués y La Paúl. Este último estuvo en el Sur de Bascués, siendo agregado a este. Aunque el recuerdo de La Paúl, como entidad siguió a lo largo de los siglos y, en el S.XVII,

cuando se procede la anexión de Bascués a Casbas, Angüés quiere su parte del pastel e intenta sumar a sus términos los de La Paúl, como veremos.

La vizcondesa lo vende al notario real **Juan de Bierge**, por 26.000 sueldos barceloneses. Mientras tanto el incipiente monasterio casbantino, ya había conseguido hacerse con algunas fincas en Bascués, también logra que **Juan de Bierge** ceda la primicia del lugar a la abadesa.

Otras instituciones monásticas tienen también pertenencias en Bascués. Así el Capítulo de Montearagón dona a **Ferrario de Ola**, en 1219, unas casas y heredades, a cambio de que este pague el diezmo y la primicia, y con la condición de que **Ferrario** no lo venda nunca a religión, soldado o infanzón. La Orden del Santo Sepulcro debió tener, algunas posesiones, a ella pertenecía la iglesia de San Vicente, cercana a Bascués y de la que aún se guarda memoria en Casbas.

Por esta época Bascués conformaba un paisaje urbano que podemos imaginar así: La iglesia, tal como la vemos, formando parte del castillo, en este se incluían una torre adosaba a los pies de la iglesia, que luego sirvió de campanario, y en aquellos años era la residencia del señor y cárcel en su parte más baja. Delante de estas edificaciones estaba el cillero con varias cías, aún se pueden ver algunas, que servían para guardar el grano. Entre el cillero y la torre-iglesia había una era para trillar y recoger el grano, es lo que los documentos llaman "los trillares". Junto a la iglesia estaba la fuente y hacia poniente se extendían algunas casas. Entre el ajuar del señor que se conoce unos años después, hay ropas de lino, de lana y de seda. Tiene también esquilas de madera, de hierro y bronce. Oro y plata. Para guardar el vino y el aceite disponía en su torre señorial de cubas. El señor tenía también un palomar y un huerto junto a él. Otro huerto llamado de La Medianeta en El Majuelo, allí se cultivaron hortalizas, lino y cáñamo. Los cereales se dieron en campos como camino Torres, La Cunarda y El Plano, estas dos últimas partidas aún existen con esos nombres. De propiedad señorial eran también un pajar y una era. Del río Las Hoyas salía una acequia que aparte de regar, pudo servir para mover un molino del señor, a tenor de un documento de 1240 que cita un campo de Bascués "que afronta con el camino al molino del señor

y con un campo de **Sancho de Fraga**". Había alguna que otra balsa y un pozo en La Paúl.

La abadía de Bascués poseía algunas propiedades para su sustento, así se cita en un documento de 1237 un campo de su propiedad. Ese mismo año sabemos que el señor de Bascués ha muerto, sus propiedades se dividen entre sus dos hijos: **Pedro de Bierge**, y una hija cuyo nombre desconocemos, casada con **García de Pueyo**. **Pedro de Bierge** como sucesor directo se queda con el título de "señor de Bascués" y la parte del castillo donde está la torre, símbolo visible del dominio que seguirán ejerciendo él y sus sucesores. Todo lo demás se reparte a medias como puede verse en el apéndice II.

En 1246, el papa **Inocencio IV** confirma los dominios del Cister casbantino en Bascués, que todavía habrá de esperar más de un siglo para conseguir acceder a la mitad del fundo y dos para enseñorearlo hasta el final.

**García Pueyo** lega la parte heredada de su suegro, **Juan de Bierge**, a su hijo **Gómez de Pueyo** en 1256. Este mantiene sus derechos en Bascués en 1284, y poco después serían cedidos a las monjas. Mientras, entre 1276 y 1304, el caballero **Fortún Jiménez de Tramaced**, heredero o comprador de **Pedro de Bierge**, ejerce su señoría en Bascués. En estos años (1287) conocemos los nombres de dos pobladores bascuésinos: **Martín Pérez y Bartolomé de Yaso**.

En el siglo XIV, los **Beltrán Jiménez**, padre e hijo, sustituyen a su progenitor **Fortún**, en el dominio del pueblo, a partir de 1305. En los documentos de estas fechas se citan algunas producciones: cereal, huerta, lino, vino...

*Manuel Benito*

\*\*\*\*\*

## USIETO Y BALDOMERO

### Segunda parte

Desolado quedó Usieto con la muerte de Baldomero.

No lo tiró a las alimañas, como otros hacían, sino que lo enterró en su viña e incluso lo vieron llorar por su burro. Tampoco es cierto, como algunos dicen, que pretendiera enterrarlo en el

cementerio, por más que en muchas ocasiones dijera que "su Baldomero tenía mejores sentimientos que muchas personas".

Los parientes de Usieto, quien por no haberse casado no tenía familia cercana, viendo la postración en la que había caído, pensando que no duraría mucho, se preocupaban más de que hiciera testamento que de atenderle y animarle.

Usieto, con sorpresa de los dichos parientes, no se resistió y a los pocos días estaban ante el notario Betored, hoy casa de Ambrosio, para otorgar testamento.

Todo marchó bien hasta que al final Usieto se empeñó en poner una cláusula por la que obligaba a los tales herederos a que a su muerte lo enterraran en la viña junto a su burro.

Quedaron todos confusos ante tal exigencia. El notario trató de hacerle ver la no procedencia de lo que Usieto pretendía, pero Usieto a las razones legales de Betored respondía con otras muchas a las que no era fácil contradecir y que aquí llamamos por prudencia.

Ante tal situación llamaron al alcalde, al juez, al cura... y todos, más o menos, le decían lo mismo: Que si las leyes, las ordenanzas, los reglamentos...

Bueno, bueno..., contestó Usieto; si Vds. se empeñan..., pero en la otra vida, donde espero que haya más justicia, ya veremos, amenazó y el testamento se firmó sin la cláusula final.

No duro mucho Usieto y a la llegada de la primavera de ese mismo año pasaba a mejor vida sin enfermedad física que advirtiera con antelación de su muerte.

Tan pronto Usieto se sintió libre del lastre de los achaques de su cuerpo se dirigió a toda prisa hacia las oficinas centrales en la otra vida. Se puso en la cola y cuando le tocó el turno se anunció con voz firme:

- Usieto, de Casbas
- Miró San Pedro en la lista y enseguida lo encontró.
- ¡Al cielo! voceó San Pedro ¡Que pase!
- Alto señor; ¿está mi burro dentro?
- A que viene esa pregunta, inquirió San Pedro.
- Es que si no está mi burro, no entro.
- De donde se saca Vd, que entren burros en el cielo, interrogó San Pedro.
- Del Evangelio, contesto Usieto con decisión. El Evangelio dice que si nos hacemos como niños entraremos en el

Reino de los Cielos, y eso precisamente hemos sido yo como Baldomero.

San Pedro empezaba a ponerse nervioso y replicó:

- Eso es para los humanos, para las personas, pero las normas no preven...

- Y dale con las normas, igual que abajo, amartilló Usieto que no estaba dispuesto a sucumbir. Juntos hemos acarreado las tejas para retejar las ermitas, juntos hemos ido a buscar medicinas para los enfermos, juntos... insistía Usieto, y no entiendo porqué a mi se me paga y a él no.

- Porque fue burro y no hombre, distinguió San Pedro filosóficamente.

Temiendo Usieto que aquí también la burocracia le ganara la partida cambió de táctica: Estirándose un poco para hacerse llegar más cerca de San Pedro le dijo, aunque flojo, por no escandalizar ¡Que poco estaba Vd. tan "farruco" cuanto le cantó el gallo!

A San Pedro pareció entrarle un mareo y hubo de sentarse a un lado para reponerse.

Entró en acción otro empleado que figuraba como viceportero y que Usieto identificó por el bonete con San Ignacio de Loyola, quien empezó a increparle por su conducta, pero Usieto que ya estaba lanzado, en vez de encogerse, le espetó sin titubear: Y Vd. señor de Loyola, no crea que me va a apabullar porque en tierra hace años que se dice que si ha llegado a este cargo ha sido por ex-combatiente, mutilado de guerra y recomendado de los Jesuitas, que si no, ya hubiéramos visto.

Colorado San Ignacio se retiró de la ventanilla a fin de que los que esperaban no notaran su turbación.

Quedaron los servicios interrumpidos, las gentes empezaban a protestar y aun angelote que estaba de ordenanza no sabía que hacer y miraba al infinito por no encontrarse con los ojos de Usieto. Este se sintió dominador y gritó al angelote:

- ¡Eh mozo! llama al señor a, ver que hacemos con mi caso...

- Está ocupado y no puede recibirle, contestó.

- ¿También tú? Mira, hijo, le replicó Usieto, en mi pueblo, y está más lejos, todos los días de fiesta, a las ocho de la mañana estábamos citados en la iglesia y nunca faltó ni llegó tarde ¿y aquí en su casa, va a poner inconvenientes? ¡Hala, ya estás andando!.

Más no hizo falta porque El Señor como siempre, sabía lo que allí estaba pasando y de improviso se hizo presente.

- Pasa Usieto, pasa, indicó El Señor.

- Pero está Baldomero o no, preguntó Usieto algo más calmado.

- ¡Cómo no va a estar si forma parte de tu felicidad!, contestó con complacencia El Señor.

En efecto; apenas traspasada la puerta, vio cómo Baldomero venía a recibirle con su trote tan elegante como cuando era pollino. había llegado mayo y ese mayo sería eterno y feliz para los dos. Mientras, a lo lejos, se oía el eco de un cántico:

¡Oh, María, Madre mía!

¡Virgen Santa de Bascués!

No cabía duda, en Casbas estaban de romería.

San Pedro, San Ignacio y el angelote, repuestos ya del trance y mientras reanudaban los servicios sólo se atrevieron a comentar: ¡Estos de Casbas son tremendo, son tremendos!

Y así es como Usieto de Casbas logró que Baldomero, su burro, entrara en El Cielo, concluía don **David Vallés, David de Abizanda** para los amigos, buen narrador y a quien todos recordamos con cariño porque para el amor nada ha imposible,

*Jesús Pejón Mairal*

\*\*\*\*\*



Romería con carro encabezada por don Luis Cereceda Jordá.

**NUEVA**

# Hoja Casbantina

*Historia y Vida al pie de Guara*

Año 2

Casbas de Huesca, Mayo de 1994

Núm. 5

## HOMENAJE A GLORIA DE PELÍ



Hay libros vivos. Cada anciano es uno de ellos, y como si de un libro antiguo se tratase, con tapas de pergamino, arrugadas por el paso del tiempo y hojas finas de misal antiguo, de esas que hay que coger con cuidado para que al pasarlas no se te rompan entre los dedos. De esos libros que como frágiles obras de arte hay que abrir con delicadeza. Así es la señora Gloria de Pelí y al tratarla parece que lees en sus palabras 90 años de la historia de Casbas y, sobre todo de su Monasterio y su cultura religiosa (como veremos).

-Sra. Gloria hábleme de su familia.

**-Esta noche soñaba yo con mis hermanos. ¡Qué te palce! Sels hemos sido: Pascuala, José, Lorenzo (que vino a ocupar el puesto del primer Lorenzo, muerto muy niño), Juan, Águeda y Valeria. Mi padre Juan, (sacristán y alguacil de buena voz de tenor y con corneta) mi madre, Antonia, (mujer de mucho carácter) era de Aguas y estaba viviendo en casa Mata. Les buscaron el puesto de mandaderos del convento. Llevaron ya a mi hermana Pascualeta de pequeña y los demás allí nacimos todos; en la casa del convento, junto a la del capellán.**

-Tendrá Vd. muchos recuerdos del Monasterio...

**-Hemos visto tanto en ese "caselicio"... ¡Tantos curas...! Me acuerdo de Mosén Carlos, viejo ya, de la montaña. Se ve que mi hermano Lorenzo, que era muy llorón, no le dejaba dormir muchas noches; cuando lo veía les decía: "¡A la Lorenzo!, ¿no lloras?, llora un poquico majo". Y enseguida le hacía caso, o zagal. Otro cura de Graus, Mosén Manuel, sobrino de Joaquín Costa y otros...**

-¿Entró Vd. de cría a la clausura?

**- No... ¡por Dios!. Yo del torno no pasé nunca.**

-Pero si tendrá algún recuerdo de su niñez en el Monasterio...

**-Sí el convento trae para mí recuerdos vivos... Cuando masaban las monjas,. Todos los críos estábamos esperando a ver que sobraba por ahí. ¡Era un gozo! A la hora justa, mi padre estaba esperando las canastas de masa y las llevaba al horno del pueblo. Cuando volvía "o pan cocido" al**

**Monasterio, si que estábamos bien a punto y hacíamos como que ayudábamos y nos daban suspiros. Al salir de la escuela todos corríamos a ver si llegábamos a ese momento tan dulce.**

-¿Qué fiesta recuerda Vd. con más cariño?

**-¡Oy! Para San Bernardo. ¡Como el mejor bautizo! Las monjas echaban peras y fruta de la huerta por las ventanas. Cuando anochece acudían todos los críos y mujeres del pueblo a los muros del Monasterio como un corro gigante, y cuando tiraban la fruta; Todos a recoger lo que podían. ¡Qué guirigals! y ¡Qué alegría!**

**¡Ah! Y para el día de los Inocentes. Se "provocaban" las monjas y los curas; Nosotros íbamos al torno a buscar la comida que preparaban las monjas y la llevábamos al capellán. Un 28 de diciembre hicimos lo de cada día, pero el cura no quería destapar la cazuela. Se temía que podía salir de todo, cada año era diferente el "guiso" de ese día. El año anterior le habían salido dos palomas vivas en vez de guisadas. -Vaya mensaje de paz más original ¿No les parece?.**

-Recuerda a alguna persona en especial, de las que visitaban el Monasterio?

**-Siempre venía mucha gente para las fiestas. Me acuerdo de los fralles del Pueyo. Venían a veces a ayudar a las monjas, de carpinteros, de albañiles, de preparar misas y sermones... De lo que buenamente podían. ¡Ay! el padre Nonato... lo que luchaba... Mi hermano Lorenzo no quería ir a la escuela "ni**

**arrastró". Sólo el padre Nonato a veces lo conseguía. Una vez, medio en broma medio en serio, lo puso en un saco y se lo cargó al hombro, pero al darle la vuelta a su carga en la puerta de la clase, Lorenzer se le escapó corriendo. El crío se pasó todo el santo día haciendo "cucú" sin atreverse ni a entrar a comer a casa. El padre Nonato probó con "piedretas dulces del Pueyo", pero ni aún así... Ni con miel ni con hiel consiguió gran cosa en la educación de mi hermano.**

-¿Conoció Vd. a muchas monjas del Monasterio?

**-Ya lo creo, en mi tiempo el Convento estaba lleno, había monjas de todo el "Somontano de Guara". Desde Rodellar a Huesca, pocos pueblos no dieron una doncella a esa Casa:**

**De Rodellar en había dos, y de peso: doña Ángela y doña Gertrudis.**

**De San Román otras dos: doña Esperanza y doña Eduvigis. Encargadas de la cocina.**

**Entremos en Sieso: doña Marina de Correas y doña Rosa de Claver.**

**Si pasas por Ibleca tienes a doña Benita de casa Torres y doña Asunción.**

**De Coscollano: la famosa doña Nieves (luego os contaré por qué...)**

**De casa Salillas de Bellillas: doña Adela y doña Carmen. La primera valía como un hombre en la huerta. Del mismo pueblo también doña Presentación y Sor Trinidad que era "de obediencia".**

**Vamos ahora "t'a Angúés", las dos de Faroles: doña Rosario y doña Asunción. Las emplearon para coser**

**mientras la guerra, sabían mucho.**

**Tita "t'a" Huerta de Vero: doña Pilar, encargada de labores. Desde allí vamos a Selgua: sor Rosa, de "Obediencia".**

**También otra de Artasona: Sor Rosa.**

**Y de Huesca, de la capital, había una de Casa de Cochos: doña Luisa que tocaba el órgano y cantaba muy bien, como doña Margarita.**

**Hasta dos vascas había: doña Ana y doña Josefa que era la primera cantora y organista.**

**Y, como no, de Casbas, tenemos a doña Beatriz Puente, doña Encarnación de casa Serreta. De casa López a doña M. Glori. De casa Borraz: doña Inmaculad. De casa Martín López: doña Asumpta y doña Carmen. De casa Nasarre: doña Concha. De casa Escartín (que ya no existe) salió Sor Marta. De casa Colaser (hoy casa de Liborio): doña Humillna. Y creo que de alguna me olvidaré... No sé...**

-¡Vaya memoria! Ya quisiéramos otros más jóvenes... Pero, ¿Tiene algún recuerdo que no sea de Casbas?

**-De chiqueta estuve de niñera en Huesca, para la familia de don Miguel Arruego, de la famosa "Casa los Cachos". A sus trabajadores los llamaban "los chocolateros" porque tenían fábrica de chocolates. Cuando las mocetas que servíamos en la casa íbamos de paseo Coso arriba Coso abajo, había "un chocolatero" que nos cantaba:**

**Si tuviera aceite (dos palmadas)  
pucherico y sal (dos palmadas)  
Os haría sopas (dos palmadas)  
Si tuviera pan (dos palmadas)**

**Y, ¡cuenta que risas! con tan poca cosa...**

-¿Quiere contarnos alguna otra anécdota?

**-Pues lo de la monja de Coscuillano, doña Nieves. Siempre con la idea fija de marcharse a su casa. Yo la vi escaparse; y hablando sola iba diciéndole: "Por aquí no... por aquí..." Se había hecho un agujero por la tapia de la huerta. Yo era muy cría y fui corriendo a avisar. La cogieron en una tartana, haciéndole creer que la llevaban a su pueblo, pero cuando se dio cuenta de que la metían otra vez entre rejas, pronunció la famosa frase "Ya estamos n'as mismas".**

-Tengo entendido que Vd. viene de familia de cantores ¿Es así?

**-Sí, mi padre era muy cantador. Eran cuatro los más destacados en esto: señor Nicolás López, señor David Mata, señor Ángel Campo "Roche" y Juan de Pell, mi padre. El hijo de señor Nicolás llegó a ser obispo, según creo; sí yo aún tengo un retrato. Pepito llegó a ser obispo...**

-Dice quedándose pensativa-

-¿Y que era lo que cantaban?

**-Pues las "Coplillas" para fechas señaladas:**

**-Para San Nicolás**

**-Para los Santos Reyes**

**- Para San José**

**-Para Pascua de Resurrección**

-Cuéntenos más de esto Sra. Gloria ¿Como era eso de cantar las "Coplillas"?

**-Pues salíamos antes del amanecer. Allá las cinco de la madrugada (según fechas). Las mujeres corrían a escobar las calles, pues las coplillas eran el anuncio del rosario de la Aurora y tenían el punto de tener su calle bien "escoscada".**

-¿Llevaban instrumentos?

**-No. Bueno, sólo las voces y un "cembello" (campanilla).**

-¿Quiénes recuerda Vd. cantando las "Coplillas"?

**Los últimos que las cantaron fueron:**

**- Juan de Pell, mi padre,**

**- Zacarías de Burgasé,**

**- Ángel Campo, "Roche" , y**

**- Pilar Felices, mi hija**

-¿Y Vd?

**-Yo las cantaba en casa. Los críos se me callaban y se me dormían estupendamente con esos cantos.**

-Se acordará de algunas ¿No es así?

Gracias a Dios la Sra. Gloria goza de admirable memoria y además tiene el gran apoyo de su hija Pilar, que ha mamado esta música desde la cuna. No se podía encontrar mejor final que resucitar la letra de alguno de estos cantos ancestrales. Esperamos que en próximos números os podamos completar y ampliar este tesoro: **Coplillas de San Nicolás.**

1a. Estrofa

**A las puertas de este santo templo,  
venimos gustosos a Dios a ensalzar,  
y os pedimos licencia Dios mío.  
para que el rosario podamos cantar**

Estribillo

**Venid y llegad (entonaba fuerte mi padre)  
a rezar el rosario a María (todos)  
que está en compañía (todos)  
de San Nicolás (todos)**

2a. Estrofa

**Hoy celebra la Iglesia triunfante  
la "invita"(1) memoria de San Nicolás  
tan "naturgo"(2) poderoso asceta  
lleno de virtudes y de santidad..**

Estribillo

**Venid y llegad (solo)  
a rezar el rosario a María (todos)  
que está en compañía (todos)  
de San Nicolás (todos)**

Y en cada esquina las siguientes coplas:

1a. Estrofa  
**Labrador perezoso**  
**'vestite'(3) aprisa**  
**que después del rosario**  
**viene la misa**

2a. Estrofa  
**Los que van al rosario**  
**por la mañana**  
**una silla de oro**  
**tienen guardada**

3a. Estrofa  
**Los que van al rosario**  
**no tienen frio**  
**que la Virgen María**  
**sirve de abrigo.**

4a. Estrofa  
**Labrador si tu quieres**  
**fruto en el campo**  
**lo hallarás muy copioso**  
**con el rosario.**

Y con la canción en la voz y en los ojos de la Sra. Gloria, de su hija Pilar y de algún que otro lector que adivino está recordando, decimos adiós y esperamos volver en el próximo número de la Nueva Hoja Casbantina.

(1) (2) (3). Estas tres palabras las transcribo tal y como son cantadas. Podrían ser antes de la transformación popular "inclita", y "Vistete"  
 La (2) no tenemos conocimiento a que vocablo responde.

**Cristina Calvo Pardo**

\*\*\*\*\*

## UNA LECCIÓN DE HISTORIA (V)

### LOS VISIGODOS

En el siglo V después de Cristo, y aún antes, empezaron a infiltrarse por el norte los Visigodos. Al principio con ciertos convenios con los romanos, que ya estaban perdiendo su poderio como Imperio.

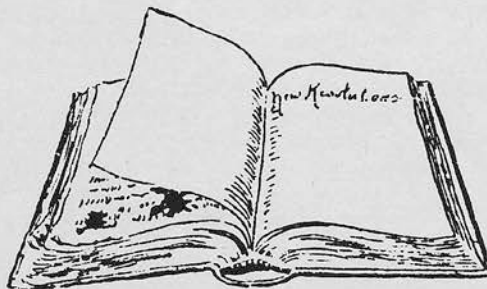
Sin tardar mucho son desalojados del sur de Francia por los Galos y empieza la invasión de España de forma definitiva y sin contar ya para nada con Roma.

Eran los Visigodos un pueblo eminentemente guerrero y su sistema de gobierno era por elección, de aquí que en

los primeros tiempos sus reyes duraron poco y murieran la mayor parte de forma violenta por las apetencias de los aspirantes.

Leovigildo fue el primero que logró forjar cierta unidad territorial y además cierta estabilidad política haciendo la monarquía hereditaria. No obstante, fue su hijo Recadero quien logró esos dos objetivos convirtiéndose al Catolicismo.

Si los Visigodos fueron dominando por la fuerza de las armas a los cristiano-romanos de la Península, estos terminaron imponiéndose por la religión y su cultura, principalmente en los Escudos Episcopales y en los monasterios. Por eso la mayor parte de su historia la conocemos a través de los documentos eclesiásticos.



Famosos fueron los escudos de Sevilla con San Leandro y el de Zaragoza con San Braulio. También tuvo mucha importancia para nuestra región el Monasterio de Asán cerca de Huesca.

Que los Visigodos llegaron por nuestras tierras está claro porque nos encontramos con nombres manifiestamente visigodos como son Auriato y Bella en los documentos de la época en Casbas.

No obstante creemos que no fueron demasiados y que además fueron fácilmente asimilados por la cultura romano-cristiana dominante.

Esta cultura estaba representada principalmente por tres monasterios.

Encima de Loporzano y en un lugar maravilloso estaba San Martín de la Val d'Onsera (Valle de los Osos).

En Lecina el monasterio de San Cucufate. Pero el monasterio que realmente influenció nuestros pueblos fue el de San Úrbez, en el Valle de Nocito. esta influencia no fue sólo en el aspecto religioso y cultural, sino también en el

económico, abriendo nuevas vías de comunicación, así como cultivos e industrias.

En esta época es cuando empieza a tomar auge Labata, como lugar de aprovisionamiento y hospedaje de peregrinos a San Úrbez, y de comerciantes que subían mercancías a la montaña y bajaban con otras.

La importancia de San Úrbez ha llegado hasta nuestros días. Aún cuando de aquel monasterio no quedan más que algunas piedras en la actual ermita, la devoción al santo persiste en todos nuestros pueblos.

Con la invasión de los árabes a comienzos del siglo VIII termina este periodo de la historia. Había durado poco más de doscientos años.

*Jesús Pejón Mairal*

\*\*\*\*\*

## EL PADRE AVELLANAS

### ¿UN CURA INCOMPENDIDO?

#### IV

La figura de don Julián Avellanas y Coscojuela, no ha sido precisamente recordada por la Villa de Casbas con gran entusiasmo hasta pocos años. Incluso hoy en día, tras haber tenido contacto con el personaje, aún es grande el desconocimiento que tenemos de su persona y de su obra.

La historia contemporánea de Casbas no puede entenderse sin estudiar a fondo los primeros años del siglo XX, en los que la villa, tuvo un papel destacado debido a acontecimientos que allí se iban sucediendo.

En el libro *El padre Avellanas: Un Cooperativista*, don Francisco Asís Gabriel, recoge ampliamente y con buen gusto el sentir de un pueblo, de una zona, de unos acontecimientos, de una época, etc. Incluso hace una recopilación de los trabajos históricos que "el cura de Casbas" fue reuniendo y editando por medio de la Hoja Casbantina.

¿Quién le iba a decir al padre Avellanas que casi setenta años más tarde su obra iba a ser analizada y publicada en el "periódico" que el mismo fundó?

Por otra parte, desde la recuperación de la Nueva Hoja Casbantina, a través de los artículos publicados por don José M. López, se ha tratado de acercar su figura a los lectores de esta publicación, intentando con ello reconocer y elogiar su obra, y las actividades y fundaciones que llevó a cabo.

Cuando don Julián fue destinado a Casbas, la parroquia era considerada de ascenso, por lo que los párrocos que accedían a este arziprestazgo ya habían iniciado su labor pastoral en otras parroquias.

Debemos recordar que a principio de siglo, Casbas era uno de los pueblos importantes de la provincia de Huesca, con una población cercana a los 800 habitantes, a los que había que sumar las personas que residían en la población, los que no figuraba en los padrones municipales, y a las personas que con carácter de transeúntes habitaban en nuestras casas por cortos periodos de tiempo.

Casbas tuvo suerte de tener un cura culto y de grandes conocimientos. Su formación cultural era claramente destacada entre las personas de su misma condición.

El padre Avellanas, además de cumplir con las obligaciones propias que la rectoría conllevaba, dedicó gran parte de su tiempo a actividades de carácter social y sindicalista para ayudar a un pueblo y una zona deprimidos.

A mi juicio, cuando don Julián llegó a Casbas, debió de encontrar poco acogimiento por parte de sus gentes. El nuevo siglo no fue para los casbantinos, casbantinas y sus vecinos muy generoso, y ello se manifestaba en la oquedad y malestar en que se vivía. ¡Vaya panorama! -pensaría el nuevo párroco viendo la triste realidad-, y eso que es una parroquia de ascenso... Creo que debía pensar que se tenía que hacer algo para cambiar la situación y olvidar está cruda realidad. Había llegado la hora de intentar aprovechar los recursos propios que ofrecía la naturaleza, y los recursos a los que tienen acceso los pueblos con gran población. Casbas tenía los elementos necesarios y se encontraba en una situación de privilegio para llevar a cabo el esperado cambio. La sabiduría que el

padre Avellanas había ido almacenando debía dar su fruto.

Una de las contrariedades a las que tuvo que hacer frente para poder iniciar el proceso de bienestar que pretendía alcanzar, fue la mentalidad cerrada e inaccesible de los habitantes de entonces, heredada generación tras generación sin haber sufrido durante siglos cambio alguno.

El padre Avellanas tuvo que superar esta primera oposición involuntaria, en ocasiones, y voluntaria en otras. Todos sabemos que a principios de siglo, en Casbas, había un índice elevado de personas que sabían leer y escribir, pero también había un margen de población que no sabía, y que podían ser fácilmente manipulables por personas con una mayor formación académica o posición social.

El mensaje de don Julián no fue bien entendido, o no quiso ser entendido por algunos sectores de la población, que arrastraron a otros sectores más necesitados de la sociedad casbantina a ponerse en contra de sus nuevas ideas.

En siguientes números iré desarrollando las razones de la afirmación anterior. Sólo como premisa os diré que incluso algún equipo de gobierno del Ayuntamiento se declaró en contra de su doctrina social.

*Luis Bradineras Lis*

\*\*\*\*\*

## LOS OFICIOS

### **BREVE HISTORIA DEL COMERCIO EN CASBAS**

Cerrada la última tienda del pueblo quizá pueda ser oportuno tener un pequeño recuerdo de todos aquellos establecimientos y personas que, durante muchos años, dedicaron sus esfuerzos a esta profesión ofreciendo, al mismo tiempo, un servicio a la comunidad. Las tiendas que hubo en los pueblos, desaparecidas al no poder adaptarse a las nuevas fórmulas comerciales y presionadas por un alarmante descenso poblacional, (como ejemplo, Casbas tuvo 770 habitantes en 1915), proporcionaron, en buena parte, aquello que la publicidad hoy nos ofrece como novedoso: "...amplia

*oferta de artículos, facilidades de pago, buen trato y amplio horario comercial..."*

Haremos varios apartados: Transporte y comercio no establecido; Ferias; Comercio ambulante; Carnicerías y Comercio establecido entre 1910/1990.

### **Mercancías**

Antes de los años veinte no había servicio regular de viajeros ni mercancías desde Casbas. Para abastecer al comercio local y a la población en general, diversas personas se dedicaron a este menester.



Hacían el viaje a pie o en carro a Huesca, Barbastro e, incluso, a Zaragoza. Entre ellos merecen citarse a:

**Tomás Rodellar (Tomaser) y Lorenzo Rodellar:** Mercancías diversas, naranjas, pan, materiales de construcción (yesos), etc. Llevaban encargos, viajeros,... La venta se hacía por las casas.

**Ramón Barles (Caitano):** Parecidos servicios hasta Barbastro.

**Demetrio Felices (Dimetrio de Marcellán):** Compraba huevos, que vendía en Zaragoza.

**Nicolás Mairal (Oliván):** Junto con su hermano, transportaban aceite y vino que vendían por los siete lugares de la Hoya de Huesca.

### **Ambulantes**

Citaremos algunos de los que, con más frecuencia y regularidad, acudían a Casbas.

Los turroneiros de Pertusa, **Benito Rovira** y de Junzano, **Benito Oliveros**, los cuales vendían para las fiestas, y durante la feria de enero. Colocaban su mesa en la calle o en la entrada del baile, permaneciendo hasta agotar las existencias. Las variedades más apreciadas eran las de nieve y el guirlache. Podía comprarse y también intentar ganarlo en el juego (cartones).

Vendedores ambulantes de Belillas, con géneros muy variados,

incluso sardinas: **Latre**, el siñó **León**, **Casimiro y su mujer...**

Vajilleras de Bandalíes y Naval: Durante años, la siñá **Juana** de Liesa, aparcó en la plaza con su surtido de pucheros y cazuelas, en una época, objetos imprescindibles en el hogar. La aparición del butano, en los años 60, acabó con esta industria. La reconversión al "duralex" y al plástico estuvo atendida por los hermanos **Torres** de Barbastro.

### Ferías

Para San Antón de enero se celebraba la feria. Los puestos estaban situados desde el Pradal hasta casa de Andrés, la posada.

Las paradas de cerdos, en el Pradal. Los montañeses y **Seral** de Huesca, siñó **Juan** de Rodellar, bajaban cerdos para criar para el invierno próximo (entonces el jamón crecía poco a poco) y patatas que cambiaban por vino y aceite, utensilios, ropas, etc. Los tenderos **Fertusín y Ricardo**, exponían sus mercancías en sus establecimientos: alimentación, ferretería, tejidos, calzados, etc.

Hacia el rincón hubo años, tióvivo y en la calle y plaza puestos diversos: navajas, el turroneo, el relojero de Sariñena con su tartana... Por la noche, en el casino (casa Blancas) se jugaba al subastau, al tute, a la banca,... acudiendo vecinos de otras localidades (1).

Eran días de animación y bullicio, a pesar del frío, por la cantidad de gente que acudía.

A veces, acudían charlatanes, ofreciendo duros a cuatro pesetas... **León Salvador** el Pequeño Catalán, otro que se hacía llamar el "Segundo Jesucristo" (*cinco duros por un duro, que resultaban ser de chocolate*).

### Carnicerías

En realidad, el nombre propio del establecimiento era *tabla y cortantes* eran los carniceros. En la mayoría de los casos asociados a la condición de ganaderos.

En 1915 aparece registrado **Lorenzo Oliván** (Blancas) que tuvo su primer despacho en la actual casa Blancas, en el patio a través de una ventana que daba al interior. Posteriormente en la que hoy es la casa de

Francisco Palús. Allí estuvo en un cuarto contiguo al patio, donde mataban. Vendían oveja, cabra, chotos que bajaban de las ferias de Jaca (los mejores) y de Lascurarre y Ayerbe. **Francisco Oliván** hacía el viaje a pie a la ida y a la vuelta andando, con el ganado comprado.

**Marcos Broto** de Labata, establecido en casa Basilio breve tiempo y después en casa Alamán, hoy un solar de la calle San Julián.

*... permanece  
el recuerdo de Marcos  
buen cocinero  
con su blusa negra  
y su cuartelero...*

Continuó su hijo **Manolo**, junto con **Pilar Felices**, su mujer, hasta la muerte de ésta.

En la calle del Medio tuvo despacho de carne **Francisco Maserico** durante algunos años.

En la plaza de San Bernardo, durante los años 55/56 abrió tienda, **José Rodrigo**, el cual, posteriormente traspasó a **Julián Berdiel**. En este local siguió hasta que al comprar casa de Mairal, bajaron a la plaza.

**Antonio Rodellar** simultaneó el despacho de carne con su tienda hasta que cerró.

### Comercio de ultramarinos

La primera tienda de la que tenemos información sería la situada en casa Puente, hoy de José Luis Rodrigo. Tenía su entrada por la calle de los Huertos y estaba atendida por una mujer conocida con el sobrenombre de "**Puenta**", entre 1900 y 1910.

Hacia 1912, **Josefa Panzano y Joaquín Rodrigo** instalan varios negocios en la calle Medio: café, tienda y tejidos. En 1923, edificada la panadería, aparece registrado **Joaquín Rodrigo**.

En la antigua casa de Fuentes, tenía una pequeña tienda el señor apodado "**Gallineta**".

Procedente de Abiego, **Ricardo Oliván** organizó un comercio con toda clase de mercancías, ultramarinos, tejidos, calzados, etc. Fue uno de los más acreditados de la comarca junto con el de los hermanos **Paul** de Sieso y Angüés, más conocidos como de a "**Royeta**" (**Feliciano y Domingo**). Muerto **Ricardo Oliván** en el

año 1936 su viuda, siñá **Felisa** siguió con los ultramarinos y, posteriormente, café.

En los mismos años y como el anterior, en el Pradal, tuvo su negocio, **Fructuoso Mairal (Fertusín)**, una tienda que respondía al nombre de "El Arca de Noé", con lo cual ya puede suponerse la cantidad de productos que atendía: desde tabaco a café, pasando por todo lo imaginable (2). A costa de su persona se cuentan numerosas anécdotas, lo que nos refleja su carácter. Por encima de todo debía ser una hombre ordenado e interesado por la cultura. De él se conservan ejemplares de revistas de su época y muchos ejemplares de la Hoja Casbantina.

Junta a la panadería, estuvo la tienda regida, conjuntamente por **Santiago Broto y José Rodrigo**. Ultramarinos, aceites, pan, ferretería, tabacos papelería, materiales de construcción, abonos, etc. En 1968 fue traspasada a los hermanos **Bescós** de Labata.

Entre 1940/50, en la calle de los Huertos, tenía una pequeña tienda de mercería y mercancías **Engracia Nasarre (Buileta)**. Con su burro llevaba de todo a Morrano, Yaso,...

**Antonio Rodellar**, que ya se había dedicado "desde crío" al comercio, vendiendo lo que traía de Huesca su padre con el carro, abre su tienda hacia 1948/49, en casa de Lacrito, un pequeño local que fue ampliado. Como todas las tiendas de los pueblos, aquí también había de todo. Abastecía a otros pueblos, como Labata. Su hermana **Concha Rodellar**, en casa Sastre, vendió entre 1950/55.

**José M. Viñuales** : Al comienzo de los 50 subía desde Junzano como vendedor ambulante, por las casas, llevando en su moto conservas y tejidos. En 1958/59 pone tienda en casa del practicante. Compra luego su furgón dedicándose también al servicio de taxi, durante años. Posteriormente trasladó su negocio a la plaza, en la casa del médico. Tras 35 años de trabajo cerró su tienda.

Por breve tiempo, en el Pradal, donde estuvo una de las más antiguas, se abre también la más moderna, atendida por **M. Pilar Rodrigo**; cerrada ésta, Casbas, que durante años fue "centro comercial" ha quedado sin servicio.

En este trabajo sólo pretendíamos dar una visión general del comercio.

Algunos de los personajes aquí citados y su entorno, pueden dar ocasión a otros trabajos que irán apareciendo en "la Hoja".

(1) Se celebraban corridas en el Pradal; corridas de pollos; por ser el premio tres pollos y una manzana; Lloro de Fañanás y francisca de Junzano.

(2) Se recuerda los días en que tostaba el café verde, en el banco de piedra... y el aroma extendiéndose por el pueblo entero...

Ángel Campo  
José M. Rodrigo Estaún

\*\*\*\*\*

### REFLEXIONES DE UN ZAGAL

Debe ser buena cosa llegar a ser mayores. Los mayores son dueños de sí y del mundo. hacen y deshacen, gobiernan, negocian, hacen guerras y muchas cosas más. Pero, lo dice a veces mi padre; " *No siempre es oro todo lo que reluce*".



Los mayores tienen sus tristezas y sus desencantos; y a veces aún nos ganan en chiquilladas. De no ser así, no se incomodarían cuando les significamos algo que está mal. Si peleamos entre nosotros, se meten ellos; no se dan cuenta de que nuestras peleas son solamente enredos; nos arañamos ahora y dentro de un rato ya somos otra vez amigos. Hacen de jueces sin antes hacer averiguaciones. Nuestras manos son pequeñas, no magullan; las de ellos pesan y hacen daño. Si nos hicieran caso a nosotros no irían a las guerras; en las guerras se matan unos a otros sin saber la mayoría de veces el porqué; parece un juego; pero un juego de

sangre y muerte. Y después hablan de "Educar a los niños".

Nosotros venimos al mundo con una gran bolsa llena de preguntas; las cosas nos entran por los ojos, por la boca, por los oídos; y queremos aprender su nombre y su significado, pero no siempre lo logramos. Los mayores se cansan y nos hacen callar. Callamos porque es peligroso no callar a tiempo; entonces cualquier día en cualquier lugar le hacemos las preguntas al primero que nos parece. Lo que debían decirnos nuestros padres, nos lo han de decir los de fuera. Y los de fuera, tal vez nos quieran informar mal, e irá creciendo nuestra vida con unos cimientos prestados.

Esto le pasa a muchos niños todos los días por el mundo adelante; los mayores se han olvidado de cuando ellos eran pequeños; si nos examinaran bien en el interior, desandarían el tiempo. pero se dedican a otras cosas y no hacen caso de nosotros.

Nunca saben mis padres lo que yo sufro por cosas insignificantes; ellos se llevan bien pero algunas veces regañan entre sí; sus discusiones me abruman en sueños noches enteras. No saben que me duele que seamos pobres; no por mí, que pienso ganar mucho dinero cuando sea mayor, sino por ellos. Quisiera que tuvieran de todo, aunque a mí me falten muchas cosas. Hace poco que a mi madre la vi llorando porque la polilla le había picado el vestido del casamiento. Yo callo, disimulo, pero esas cosas me llegan al corazón.

Mi padre me contó un día; que un sabio que comía hierbas, por no tener otra cosa, se quejaba por el mundo adelante de su desgracia. Un día miró hacia atrás y comprobó que otro sabio iba recogiendo los pedazos de hierba que él iba tirando.

A veces hay quien gana para bien y para mal; si un hombre perdió una pierna, otro perdió las dos, si yo soy pobre, el vecino aún lo es más. Cuando me dicen "tienes que ser mayor..." me río. Como si para ser mayor no tuvieran de pasar años; porque el tiempo no acelera ni se detiene, marcha siempre al mismo paso; y según lo que busquemos detrás de él parece que va de prisa o va más despacio.

En fin... La verdad es que también pienso si en realidad ha merecido la pena llegar a ser mayor.

*Camilo Álvarez Rodríguez*

## EXPERIENCIAS DE LA VIDA

*Dedicado a todas las personas que hacen rehabilitación conmigo, a los Fisioterapeutas y para todas las personas que de alguna manera están pasando por un mal momento, por si esta experiencia puede serle de utilidad.*

A lo largo de nuestra vida, en ese ir y venir del tiempo, de nuestro que hacer cotidiano, las personas tenemos muchas experiencias, a veces maravillosas, otras no tanto, que nos ayudan quizá a ser un poco mejores personas, o por lo menos a intentar serlo.

Desde mi experiencia (el haber estado algún tiempo con problemas en una pierna y volver a la misma situación en la actualidad), os puedo decir que hay por el mundo personas muy buenas que ayudan y además lo hacen "**de Verdad**". Y eso que "lo mío", a Dios gracias, no se puede comparar a los problemas que otras personas tienen, impedidas de una o de las dos piernas, también de columnas, o de otras partes del cuerpo que son tan necesarias para poder llevar una vida "normal".

En una situación así, si las personas te echan un mano, te abren una puerta, te brindan un asiento y si al cruzar la calle te ceden el paso, comprendes que te están ayudando desinteresadamente.

En ocasiones decimos que la gente de ahora es "tal y cual". Yo puedo dar fe que durante este periodo de mi vida he encontrado buena gente, y además mucha.

También os puedo contar un poco, de lo fuerte y valiente que es el ser humano.

He estado en tres centros de rehabilitación; he sufrido dos operaciones, y una artroscopia de rodilla, y últimamente estoy realizando unos ejercicios para recuperar musculatura y fuerza en la misma pierna.

Puedo contar que durante esta "experiencia" he aprendido cosas de muchas personas, de su tenacidad, de su empeño, de personas que han nacido con algún tipo de minusvalía física, de otras que han tenido accidentes de circulación, o bien las que han sufrido alguna

operación. Todas ellas, gracias a las muchísimas horas de rehabilitación, **horas largas y durísimas**, han vuelto a caminar y a trabajar con piernas y brazos amputados. Ellos realizan su trabajo con alegría y con verdadera vocación.

En ocasiones, durante los ejercicios, se derrama alguna lágrima de dolor y al mismo tiempo de satisfacción, de vivir ese sacrificio y de poder superarlo.

Todas esas horas invertidas ven su recompensa y tras el duro esfuerzo dices **"lo he logrado"**.

También, como no, todo este logro es gracias a todo ese magnífico personal sanitario que está y trabaja junto a nosotros y que nos dan ánimos y nos dicen **"venga que lo vas a lograr"**.

Debo decir para terminar, que de antemano, sabemos que las personas que estamos afectadas por estas situaciones, sabemos que tenemos que renunciar a algunas de las cosas que hemos hecho durante nuestra vida como cosas "normal", pero siempre queda la satisfacción de poder decir: **gracias Señor, por ayudarme a superar esta etapa enriquecedora de mi vida.**

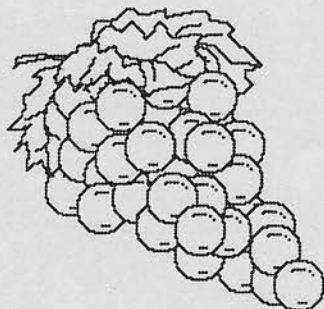
**Mercedes Jal Gracia**

\*\*\*\*\*

Con la publicación de este escrito, la Nueva Hoja Casbantina, al igual que su autora, desea animar a todas las personas que sufren algún tipo de limitación física. Que sean constantes. Porque las personas que están a su alrededor y que les quieren, merecen este esfuerzo, que no sólo ayuda a la persona afectada sino a todas las personas que día tras día siguen el proceso de recuperación. Este artículo no es la vida de una persona concreta. Es la vida de muchas personas que no conocemos, que permanecen en el anonimato y que se merecen toda la ayuda que el ser humano puede ofrecer.

Redacción

\*\*\*\*\*



## IR DE BODEGAS EN CASBAS

Recorrido parcial, mencionando algunas bodegas más frecuentadas en Casbas. Visto por uno que también tiene bodega.

Cuando un objeto pierde su utilidad para la que fue construido, pasa a ser una obra de arte. El caso que nos ocupa no sería una excepción. Las bodegas en nuestros pueblos, si no perdidos, han reducido al mínimo su función como lugares de fermentación del mosto, pasando a ser estancias entrañables en los bajos de nuestras casas.

Algunas bodegas reflejan el interés y el gusto del dueño por su distribución y decoración. Un espacio para... degustar un vino del año, un vino con solera y un alto para mirar a tu alrededor y ver las particularidades que, demuestran que cada uno es diferente.

En ocasiones y en compañía de un grupo surge a iniciativa espontánea, y bien acogida de alguien que, sin programación previa, augura un rato de expansión.

Lo que puede parecer vanal, acaba bien. Un rato divertido y hasta curativo. Una terapia de grupo que aligera ciertas tensiones y predispone a una mayor aceptación.

### Bodega de casa Zamoreta

En la actualidad de Alegría Maza y de José M. Felices.

Se accede por un cuarto contiguo al patio. Toneles intermedios. Los propios de cada hijo. El vino es procedente de Bospén y alguno añejo de la casa.

Un inconveniente menor: Tiene dos puertas y no están de frente lo que... llegado el caso de una visita en comitiva podría ser un obstáculo para salir todos ilesos.

### Bodega de casa Diego

En la actualidad casa de Crescencia Lis y de Luis Bradíneras.

Tiene varios toneles "pequeños de estatura" que conviven con un envase más modernista, práctico de tetrabik que ha viajado desde Baena (Córdoba). En los toneles tradicionales hay vinos nuevos y por ende, con las garantías que ofrece la

suerte ya que el vino como materia viva que es, evoluciona. Una cosa hay además de jamón; conservas y adobos en estanterías.

#### **Bodega de casa Martín López**

En la actualidad de José M. López y de Cristina Calvo.

De la que "modestia aparte" no debería hablar. Hay una cuba de 2 metros que roba 1/5 de su espacio. Vinos de viña nueva y un tonel de lo que fue viña vieja. Podriase con los 9 caldos diferentes hacer una degustación a 9 personas distintas y así probar la suerte de los "bebensales" o bien, hacer una catablanda, dosificando minuciosamente entre pan y vino como sería de rigor.

#### **Bodega de casa Jordán**

En la actualidad de Elisa de "Jordán" y Julián Castellón.

la de más reciente arreglo. Me consta (como si de tema principal de tratara) que se ha hecho con muchas ganas en el lugar que ocupaba un antiguo cubo, luego de dura transformación. por pequeña y acogedora, suficiente.

Como en la anterior una rueda de carro propio cumple al menos una triple misión:

- sentimental y compañera de fatigas;
- hace de verja de separación;
- lugar de mantenimiento y conservación.

Se accede desde el patio. consta de bodega propiamente dicha con vinos de Bospén principalmente y, aposento con mesas y cadieras.

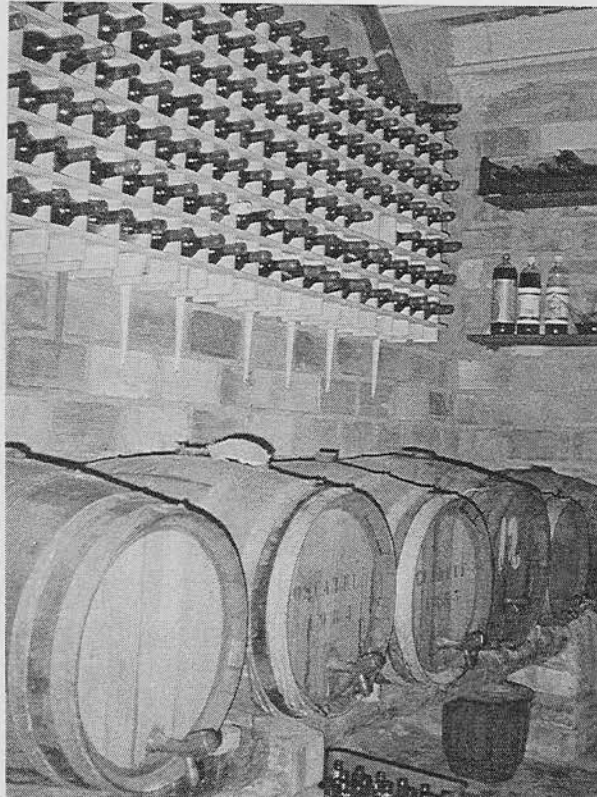
#### **Bodega de casa Betrán**

En la actualidad de Vicente Felices y M. Luisa Almudévar.

He estado 3 o 4 veces. Entrando por el patio, sería menester para los rezagados (exceptuando al dueño, claro), disponer de un plano o garabato con flechas. Cuidado con la cabeza se oír, se trata del arco de la escalera; después de dos o tres recintos de piedra forrados de cemento, se accede a la cámara en cuestión. lugar bien indicado como "Bunker" en el caso inverosímil de una amenaza nuclear. La calle debe hallarse cerca, pero de no saberlo... Una pirámide habitable.

#### **Bodega de casa Marcellán**

Actualmente de Mariano Felices y de Isabel Foncillas.



Se accede desde el patio. Es larga pero estrecha, máxime estando los toneles (lo menos 20) a ambos lados. Estando en fila india cabrían tantas personas como toneles. El jamón, la longaniza y el queso van pasando en cadena como si "de apagar un incendio de tratara". Orden de servicio por insistencia o petición.

Gran botellero encima de los toneles y contra la pared. Para mi coleccionan marcas y dedicatorias.

#### **Bodega de casa Clavería**

En la actualidad de José María Rodrigo Estaún (popularmente o *maestro*).

Bodega de amigos por antonomasia. Con esta bodega se rompió el fuego y comenzó un etapa a ser estancias fáciles al encuentro, a la confesión más o menos consciente, a la exageración y deshinibición.

La distribución muy sesuda... artesana con pozo (antes para refrescar

bebidas); luego se pasa a la bodega propiamente dicha, mesa grande con bancos a tal efecto y, "reservau" que sería dentro del cubo redondo de baldosa con asientos circulares de piedra. Total en verano fresca y en invierno también.

#### **Bodega de casa Davi**

En la actualidad de M. José Felices y de Félix Martín.

Situada a la derecha del patio, antes de la escalera, en la que según mis recuerdos de infancia fue cuarto oscuro. Consta de una primera dependencia de la que no se suele pasar; se sienta uno, se rodea la mesa y al instante como si del tabernero se tratase aparece el anfitrión con sendos jarros de vino y una pareja de la guardia civil... no diré más.

Más abajo es donde están los toneles. Hay poca luz, por lo que le da un algo de misterio al no distinguirse bien los objetos colgados por estar en desuso. Tampoco sabría decir si los toneles tienen grifo o "zurrer".

Otras bodegas que conozco menos y que quizá más adelante alguien podrá hablar.

- Bodega de casa Aflor
  - de Antonio Nasarre
  - de Vicente Domingo
- Bodega de casa Armisén
- Bodega de casa Berdiel
- Bodega de casa Broto
- Bodega de casa Camilo
- Bodega de casa Cavaleiro
- Bodega de casa Cavero
- Bodega de casa Cuartal
- Bodega de casa de J.A. Oliván
- Bodega de casa de Lobera
- Bodega de casa de Luis Felices
- Bodega de casa Grasa
- Bodega de casa Lis
- Bodega de casa de Mariano Paul
- Bodega de casa Matias
- Bodega de casa Palús
- Bodega de casa Rodrigo
- Bodega de casa Sen
- Bodega de casa Serreta
- Bodega de casa Tomaser
- Bodega de casa Zapater
- Bodega del Monasterio

**José M. López Jiménez**

\*\*\*\*\*

#### **VIVAN LOS QUINTOS DEL 46**

Hacia mucho tiempo que intentábamos hacer posible esta reunión, pero por una causa u otra hasta el día 11 de septiembre de 1993, no fue posible. Llegado este día nos reunimos en Casbas, nuestro pueblo natal, los quintos del 46 que nombro a continuación:

**José Almudévar Bello,  
Jose María Oliván Ballarín,  
Mariano Pejón Burgasé,  
Antonio Pejón Mairal,  
Ángel Serra Palacio, y  
Raimundo Zamora Pejón**



No podían faltar entre nosotros nuestras queridas esposas, que más adelante mencionaré, menos a la de Raimundo porque continua soltero (que por falta de mujeres no ha sido).

Nuestro primer encuentro fue en el citado día 11 por la mañana, con alegría y abrazos que la ocasión requería en nuestro Casbas querido, después de tantos años de ausencia entre unos y otros, pero por fin este día tan esperado llegó, celebrándolo todos juntos con ilusión y armonía.

En el barrio d'o Torno junto al salón del mismo nombre (antiguo torno de moler olivas), en casa de don Julián Mestre y de doña Gregoria Leris ya

fallecidos y hoy de su hija Elena, fue nuestro acomodo donde nuestras esposas prepararon una succulenta comida, buenos entremeses, carne asada a la brasa con fajuelos y regada con buenos vinos. Más tarde la correspondiente fruta, tarta y cava con el brindis de rigor, licores y cafés y puros.

Como la temperatura fue subiendo se animo la cosa, y empezaron las jotas que no podían faltar, como también canciones de actualidad, animadas con la guitarra en manos de Pedro (el yerno de José María y Elena), que la tañe muy bien que con junto el cante los domina con gran perfección y fue uno de los animadores principales.

Nos encontrábamos en los postres cuando llegaron tres colaboradores de esta Hoja, que por indicación del señor alcalde don José María Felices Foncillas nos hicieron entrega de un diploma conmemorativo de este día a cada quinto. Ésta cortesía de nuestro alcalde fue una gran sorpresa para nosotros, que por medio de este escrito damos nuestro agradecimiento por tan emotivo acto y también a las personas que en él colaboraron.

Referente a nuestra juventud diré que los tiempos no fueron muy halagüeños a causa de la guerra y la posguerra. No había tanta abundancia como ahora, cada uno estábamos en nuestra casa y poco a poco todos fuimos emigrando en busca de una mejora de nuestra situación, buscando trabajo y ganar un poco de dinero.

También debo indicar que nuestra educación cultural fue algo deficiente, al no poder asistir al colegio normalmente, y el único que estudió algo fue José María, que le daban clase en casa de don David Puigcercús, entonces secretario del Ayuntamiento de Casbas.

Por último después de las jotas, cantos y algún que otro chiste nos sentamos a cenar, continuando después la juerga hasta dar fin a esta amena reunión, pensando volver a reunirnos en otra ocasión, y finalmente nuestra más cordial despedida, deseándonos todos un feliz retorno hacia nuestro destino.

A continuación paso a mencionar los nombres de los matrimonios presentes en esta reunión:

*José, casado con Joaquina de Binaced,  
José M, casado con Elena de Casbas.*

*Mariano, casado con Araceli de S. Román,  
Antonio, casado con Juliana de Junzano,  
Ángel, casado con Laura e Valfarta.  
Raimundo sigue soltero como he dicho  
anteriormente.*

**Ángel Serra Palacio**

\*\*\*\*\*

## VIVIR EN POSITIVO

El deseo de evitar el sufrimiento y la enfermedad ha sido una constante en mi vida. He trabajado con algunas personas intentando cambiar pautas de comportamiento negativas o enfermizas y he descubierto una y otra vez que los que más se quejan no tienen, normalmente, verdadero deseo de curarse.

Ante el sufrimiento ajeno he aprendido a rezar y mirar al otro con amor, porque le veo y le siento como mi propio retrato. Rezo por el otro y le deseo paz y bendición. Entiendo que lo que llamamos enfermedad más que un mal puede resultar un bien, puesto que es una llamada de atención sobre nuestro estado psicológico y mental.

Conseguir la sanación es una tarea muy hermosa. Es una auténtica obra de artesanía. Pueden darse muchas recetas y todas son válidas aunque exigen una acertada adaptación a cada psicología. me limitaré, por tanto, a los aspectos más conocidos y trabajados por mí.

\*\*\*\*\*

## AL DESPERTARME

- Bendigo todas las posibilidades que me brinda el nuevo día.
- Agradezco el trabajo que tengo la suerte de realizar.

Me siento unido/a a cada persona que al igual que yo se está levantando y a los que aún duermen o a los que trabajan porque todavía no ha llegado la hora del descanso.

- Me libero y alejo de mi vida malhumor, maldiciones, quejas, y cualquier pensamiento o sentimiento negativo.

### AL ACOSTARME

- Bendigo lo realizado durante el día.

- Pido a mi organismo que utilice las horas de sueño para limpieza y recuperación.

- Evito periódicos, noticias y preocupaciones y me duermo segura de encontrar la respuesta adecuada al día siguiente.

- Acabo el día con un cariñosa beso al niño que llevo dentro, a los que amo y a las personas nuevas que haya podido conocer. Sé que el amor no tiene límites ni distancias.



### DURANTE EL DÍA

- Bendigo cada situación que vivo.

- Me libero de frases que por su significado contradictorio crean contradicción en la mente:

- "**Debería**": supone rigidez de pensamiento y una cierta necesidad de culpar y acusar a los demás y a las circunstancias.

- "**Tengo que**": nos coloca ante la vida como a presión y a contrapelo.

- "**Pero**": crea confusión y hace que continuamente enviemos mensajes contradictorios.

- "**No olvides**": lo importante es recordar, aunque parezca que nuestra

cultura ha idealizado el hecho de no recordar las cosas; como si eficacia y pensamiento centrado fueran dos cosas incompatibles.

- Me libero de cada una de estas frases y elijo tomar decisiones sin necesidad de disculparme ante mi mismo/a y ante los demás.

- Elijo recordar cosas, fechas y personas en el momento oportuno porque mi cerebro es la más maravillosa agenda personal y de trabajo.

- Elijo aceptar y tener en cuenta cualquier sugerencia que se me haga. La acepto como un regalo y una oportunidad para mejorar.

- Elijo evitar el chismorreo; si no hablamos de alguien, no sabemos que decir.

Acepto el silencio como una hermosa manera de compartir y hablo sencillamente de mi experiencia y permito que surjan temas nuevos de conversación.

### DIOS

A lo largo de nuestra vida descubrimos que hemos tomado decisiones que todo el mundo aprobó y que nosotros quisiéramos borrar de nuestra memoria. Otras hicieron temblar a toda persona sensata y son las decisiones que consideramos más acertadas y queridas.

Al eterno niño que llevamos dentro y que en todo momento se ve y siente acusado y juzgado por el Padre quiero hablarle de **un padre muy especial: DIOS.**

\* Bendigo al Dios de mi niñez pero le libero de mi vida.

\* Bendigo a todas las personas que me hablaron de ÉL, pero las libero de mi vida.

\* Elijo un Dios que me ama con amor entrañable y que goza haciéndome feliz; que sufre cuando pretendo agradaarle destruyéndome a mi mismo, a los demás o a la naturaleza y belleza que me rodea.

\* Elijo un Dios que me ha concebido como una persona hermosa y goza con mi belleza. Un Dios que me ha dado posibilidades creativas que van más allá de todo lo que nuestra cultura ha dado en llamar liberación.

\* Elijo un Dios que me ama a todas las personas sea cual sea su religión.

\* Elijo un Dios que siempre sonríe y mira con cara de aburrido cuando se habla de Él como una lista interminable de prohibiciones. Dios sabe muy bien, que el niño que llevo dentro hará justamente lo que le prohíben. los niños nunca han entendido las prohibiciones.

**ORAR**

Es callar todo el torbellino de pensamientos y preguntas que continuamente nos provocan angustia y simplemente lanzar nuestro deseo o nuestra duda y esperar confiados la respuesta. otras veces simplemente nos quedamos en silencio y amamos y nos sentimos amados.

**Antònia Cirer Tortella**

\*\*\*\*\*

**VEN-TE-NE T'A O LUGAR**

**FIESTAS DE SAN JOSÉ 1994**

Tal como incicaba el señor alcalde, don José M. Felices Foncillas, en el saludo del programa de fiestas, las fiestas de San José comienzan con los siete domingos anteriores.

El día 13 de Marzo, fue el último domingo de los siete, y como marca la tradición el Ayuntamiento ofreció en la Ermita el popular "chocolate, que fue cocido por las mairalesas de la Cofradía encabezadas por la esposa del alcalde, doña Alegria Maza Dieste.

Apetito no faltó. Este año no sabemos porque estaba mejor que nunca.

El día 18 de marzo, viernes, en "o salón d'o Torno", se celebró la cena de hermandad, y nunca mejor llamada, pues el ambiente de cordialidad y alegría que allí se respiraba, daba fe de una buena vecindad.

La cena muy buena, las botellas no paraban y cuando los ojos de los comensales comenzaron a brillar, el dúo "Paradis" comenzó su actuación. Que bonito era ver bailar a todo un pueblo. Bailamos todos, no hubo descanso y todos con todos, desde los bailadores más experimentados hasta los más nóbeles.

El día 19 de Marzo, día de San José, con mucho sueño subimos a Bandear.

Aquel batajo parecía que sonara en el interior de nuestras cabezas en ves de en la copa de la campana. Pero no nos preocupó mucho porque sabíamos el porqué de nuestro estado físico.

A la una en la Ermita, celebración de la Santa Misa. Y como es costumbre casbantina unos celebrando dentro y otros celebrando fuera tomando el sol.

Tras la ceremonia reparto de benbidas y postres y de nuevo t'a o lugar a tomar "vermú" y a comer. Las comidas fueron rápidas pues a primera hora de la tarde hubo sesión de café concierto. Y además con café de verdad, y carajillos, irlandeses, etc. Esta iniciativa de la Comisión de Fiestas fue un éxito.

No habiendo finalizado el concierto, la charanga ya esperaba en la puerta para iniciar el recorrido por las calles del pueblo.

La primera casa, como siempre la del alcalde y después todas las demás. Hemos observado que cada vez se apuntan más personas para seguir el recorrido bodeguero con la charanga.

Finalizado el mismo, los músicos se dirigieron nuevamente al salón donde ya esperaban los músicos de la orquesta para animar la primera sesión de baile.

Tras un merecido descanso para cenar, de nuevo a bailar. En esta sesión había muchas personas de fuera.

Por fin el baile acabó. Pedimos "otra, otra" y no nos hicieron caso. Nuestro deseo no fue concedido por parte de la orquesta (por cierto que Olgita Sen se enfadó mucho).

Mientras se recogía la barra de bar, en casa Jordán, como ya es habitual, se cocía el chocolate mañanero. Tuvimos que hacer dos perolas. La primera salió un poco sucarrada, pero la segunda estaba muy bien. Y entre chistes y anécdotas, se hizo de día y con los cuerpos "esplazaus" nos fuimos dadescansar.

San Nicolás 1994 está muy lejos, pero nuestros ánimos ya están allí.

**M. Mar Fortuny Calvo  
Natalia Nasarre Oliván**

\*\*\*\*\*



## LA SEMANA SANTA

### LA SEMANA SANTA EN JUNZANO: UNA TRADICIÓN QUE NO HA MUERTO

En Junzano, un pueblo situado en el prepirineo aragonés y de pocos habitantes, todavía tiene tradiciones que no han muerto, como las de la Semana Santa.

El día de Jueves Santo, después de los oficios es tradición entre los habitantes del pueblo ir a "**Espirallar**" de casa en casa, tomando los típicos buñuelos y probando el vino del año (haciendo las correspondientes críticas de cada caldo).

El Sábado Santo o Sábado de Gloria, los hombres y niños, al atardecer, con tractores, remolques y herramientas van en busca del tradicional y esperado "**mayo**", un árbol alto, robusto y bien hecho que se plantará en la plaza y estará presenciando el pueblo durante un año de alegrías, tristezas, lluvias, vientos... Más tarde, una persona del pueblo subirá al "**mayo**" para desatar las sogas que han sido empleadas para el levantamiento y plantación de dicho árbol, todos desde el suelo esperamos para darle un aplauso. Más tarde las mayores y niños, en el bar, de una estupenda cena podemos disfrutar. Entremeses, ensalada, caldereta, longaniza y pastel comemos hasta hartarnos, y después, en el hogar, de una acogedora hoguera disfrutamos.

El Domingo de resurrección de alegría nos llenamos y en el bar se ofrece café y bebidas para la gente del pueblo.

*ASI QUE POR MUY PEQUEÑO PUEBLO QUE SEA, LA GENTE TODAVÍA DISFRUTA DE SUS FIESTAS Y TRADICIONES.*

**Gema Viñuales del Ejido**

\*\*\*\*\*

### SEMANA SANTA EN CASBAS

Un año más la Semana Santa en Casbas se ha vivido de manera especial y ha tenido como protagonistas a un grupo de chicos y chicas de Madrid, en total unos 100, repartidos en tres grupos: el grupo de los antiguos, el grupo de los alumnos y otro tercer grupo de 6 chicos que han sido los encargados de enseñarles

el verdadero sentido de la Semana Santa a los más pequeños del pueblo. Estos chicos han sido los encargados de preparar las Eucaristías de manera especial, para intentar acercar a todos un poco más a Jesús y a lo que él vivió en estos días.

Los grupos llegaron el miércoles, día 30 de Marzo por la tarde. El Jueves, por la mañana, después de la oración, se prepararon los cantos y los actos de la Eucaristía de la tarde. Se reflexionó sobre Cristo, sobre su vida y cada uno sobre sí mismo. Entre los actos del jueves hay que destacar la representación que se hizo del laboratorio de los pies.

El viernes, Cristo ya estaba muerto, por lo tanto no fue una Eucaristía sino simplemente la lectura de las palabras de Dios, eso sí acompañada de cantos. Y además por la mañana, se representó un Via Crucis por algunos de los caminos que rodean a Casbas. En este acto se representaron las diferentes estaciones, en las que participamos todos, cada cual como mejor supo.

Y por fin el Sábado, se celebró la Vigilia Pascual, acto que comenzó a las once de la noche, tras bendecir en la plaza el fuego y el agua, y que duró hasta la una y media, fue preciosa y muy alegre, el motivo de la alegría era la resurrección de Cristo; Cristo ya había resucitado y había que celebrarlo, así que después de la Eucaristía nos fuimos a tomar chocolate todos al convento.

El Domingo se terminó todo. Los grupos de chicos y chicas se marcharon sobre las doce del mediodía, no sin antes decirnos que volverían, y que la Semana Santa que habían vivido en Casbas les había marcado para siempre.

Los más pequeños fueron los que peor lo pasaron porque habían hecho grandes amistades con sus monitores y no querían que se fuesen. Pero bueno, lo peor siempre son las despedidas, pero les queda el consuelo de que vivieron estos días junto a ese grupo de chicos y chicas. Se me olvidaba mencionar a un jesuita, Justo, él es el que ofició las Eucaristías y el que trajo a todos estos muchachos, que por lo que dijeron volveremos a verles muy pronto por aquí.

**Begoña Paúl Sánchez**

\*\*\*\*\*

## DESDE LA ESCUELA

En realidad este pequeño artículo, debería titularse, "Desde el Convento", ya que desde principios de Diciembre, la Escuela esta instalada aquí. Creemos que el traslado durará hasta el curso próximo, cuando estrenemos el local nuevo, que todos esperamos con ilusión.

Este segundo trimestre, ha sido rico en actividades y, por ello, vamos a hacer un recordatorio de ellas.

El día 15 de Febrero, todas las Escuelas Unitarias que pertenecemos al Centro de Recursos de Angüés, celebramos el **Carnaval**. Este año no desfilamos por todos los pueblos, cómo solíamos hacerlo, sólo lo hicimos en el pueblo anfitrión, que fue, **Salas Altas**; de esta forma no nos cansamos tanto.

Los niños y niñas de **Pozán de Vero**, se disfrazaron de sirenitas y caballitos; el maestro de Úrsula, que estaba ¡gracioso! Los de **Salas Altas** de palmeras, los de **Azlor** de Girasoles, los de **Araza** de lapiceros, **Peraltilla** de Aladín y nosotros los de **Casbas**, de policías y ladrones. Todos los disfraces fueron muy bonitos, pero nosotros, los que más nos gustaron, fueron los de Aladín y ¡claro el nuestro!

A **Salas Altas** vinieron nuestros padres y cominos todos juntos. Nos invitaron a refrescos, postres y... ¡lo máu guay! una bolsa de golosinas riquísimas!!!

Más tarde, bajamos a la plaza y, mantemos a lla Vieja Remolona y a alguna pillima que también se apuntó, como Cristina...

Ya de vuelta en el autobús, el más "peque", se quedó dormido como un tronco y, es que para Ricardo, con sus tres añitos, era una dura jornada.

Casi un mes después, el 18 de Mazo, inauguramos la Exposición de fotografía retrospectiva, tal como anunciábamos en la anterior Hoja Casbantina. La exposición tuvo lugar en el Claustro de Monasterio que, amablemente nos cedieron las Monjas. Durante dos semanas estuvieron expuestas unas ochenta fotografías de las gentes de Casbas, las más antiguas eran de finales del siglo pasado y las más modernas de los años sesenta.

También expusimos dos rincones de la Escuela Antigua, que seguro os hicieron recordar tiempos no muy lejanos... Todo adornado, con exquisito gusto, por unos centros de flores naturales que había preparado sor Pilar y que una vez más le agradecemos. En fin, que el marco de la Exposición era el mejor que



podíamos tener y por ello fue elogiado por todos los que lo visitaron. Al acto de la inauguración, no vi a la Televisión como esperábamos (cuantas cosas menos importantes nos pasan en los informativos regionales!!!), pero sí, que vinieron varios representantes del Ministerio de Educación y de la Diputación Provincial de Huesca, nuestro profesor de fotografía José M. Escalona, el señor Alcalde de Casbas y, todas aquellas personas que no quisieron perderse el acontecimiento. La verdad, es que en esos momentos todos nosotros nos sentimos muy importantes.

La exposición de fotografía no solo tuvo lugar en Casbas, sino que otros pueblos como Angüés, Fañanás, Azara, Pozán y Poleñino también la realizaron. Por ello, varios Periódicos se hicieron eco de la noticia, pero tal vez, no como a nosotros nos hubiera gustado, (que hubiera venido algún periodista para entrevistarnos, a nosotros, y, a las gentes del pueblo). es decir, realizar un reportaje un reportaje más vivo, en directo, y no tan enlatado.

Es muy probable que todas las fotografías de la exposición las dote la Diputación de Huesca para la nueva sede del Ayuntamiento. Desde estas líneas queremos agradecerles, a todas aquellas personas que nos han prestado sus fotografías, su valiosa colaboración ya que de otro modo, nunca lo hubiéramos podido llevar a cabo.

¡Muchísimas gracias todos! y, **hasta la próxima.**

**Teresa Abad Angusto (maestra)**

**Noelia Felices Maza, Luis Felices Rodellar, Cristina López Calvo, José Martín López Calvo, Raquel Palús Giménez y Ricardo Palús (alumnos).**

\*\*\*\*\*



## NOTICIAS

### BODAS DE ORO

El día 11 de noviembre de 1993, doña Ángeles Periga Espierrez, nacida en Santa Eulalia la Mayor, el 2 de Octubre de 1912 y don Ángel Campo Zamora, nacido en Casbas 12 de Septiembre de 1911, celebraron las bodas de oro. Se casaron el día 11 de noviembre de 1943 en Huesca.

Ángeles y Ángel recordaban con emoción como se conocieron y el proceso hasta llegar al matrimonio.

A esta nueva familia, siñá Ángeles vino acompañada de Julián, hijo de su anterior matrimonio.

Otra joven pareja se casaba el día de Santa Águeda de 1944 en Casbas. En esta ocasión fueron doña Carmen Goded Bescós, nacida en La Beguda el día 14 de Octubre de 1919 y don José Oliván Sen (siñó Pepe, familiarmente), nacido en Casbas el 12 de marzo de 1918.

Este año celebraron sus bodas de oro en compañía de sus hijos y nietos, que les habían preparado una comida "sorpresa" con un delicioso pastel y una pareja de novios de cerámica.

¡FELICIDADES!

### UVAS CON O RELOJ

Por primera vez, unos 50 vecinos de Casbas recibieron el nuevo año en la plaza de San Nicolás acompañados por las campanadas del reloj.

Este momento fue muy emotivo. Tras la última campanada hubo un gran despliegue de besos y abrazos. Testigo de ello es la grabación que realizó Juan José Arilla, que actúa como reportero y que va recogiendo con su cámara acontecimientos en la vida casbantina.

### NAVIDAD y O BELEN

Durante las fiestas navideñas, como es costumbre, se instaló el Belén. Este año se hizo dentro de la Iglesia del Monasterio, frente al altar del Sagrado Corazón.

El Belén de Casbas se está convirtiendo en un lugar de visita dentro de las rutas de los pesebres de la provincia. Este año han venido personas desde Zaragoza para poder contemplarlo.

Respecto a las celebraciones religiosas, hay que destacar la sensibilidad del coro de la iglesia para transmitirnos el calor y la alegría que conlleva la Navidad.

Durante la misa de gallo los chicos y chicas de Casbas, representaron una emotiva obra de teatro, cuyo mensaje fue claramente entendido por todos, por la claridad y la buena interpretación de sus actores. Hasta un carrito de madera y rueda de hierro circuló por el pasillo central de la iglesia, que con mucho ruido sorprendió a los espectadores del acto.

#### TRASLADO PROVISIONAL

Como consecuencia de las obras en el edificio del Ayuntamiento, el Centro social y recreativo ha tenido de trasladarse provisionalmente al Salón d'o Torno", la escuela al Monasterio y la consulta médica a casa Central, en los que permanecerán hasta que las obras del consistorio ofrezca garantías suficientes para volver a instalarse en el nuevo edificio.

#### LIMPIEZA DE LA IGLESIA

Desde que a mediados de los años 60 los vecinos de Casbas comenzaron a utilizar la iglesia del Monasterio como iglesia parroquial, la limpieza del templo fue realizada por las sacristanas de la comunidad. Inicialmente por Sor Gloria López y tras el fallecimiento de esta por Sor Margarita González, que a su vez eran ayudadas por otras monjas. A partir de principios de año la limpieza la realizan las mujeres del pueblo tras un acuerdo entre la comunidad y las vecinas. Para esta actuación se establecerán turnos voluntarios.

#### VOLVEREMOS A "SUSPIRAR"

La comunidad del Monasterio de Casbas ha acordado volver a hacer los famosos "Suspiros". Estos habían dejado de elaborarse hace algún tiempo. Hoy el monasterio se ha dotado de instrumentos más modernos para poder hacer frente a la gran demanda que este producto tiene. Actualmente se está en un periodo de prueba, pero en breve se podrán degustar los nuevos "Suspiros".

La encargada de esta labor es **sor Pilar**, a la que agradecemos su interés.

#### ESCOLANAS

Durante el mes de Marzo hubo relevo "generacional" en la escolanía de Casbas. **José Martín** que durante tanto tiempo ha ayudado en las celebraciones de la Santa Misa, ha dejado paso a tres nuevas escolanas, **Noelia, Cristina y Raquel**.

#### ARBOLETES

En la plaza del convento, por indicación de la Madre Abadesa, han sido plantados una ringlera de árboles que van desde la torre del Homenaje hasta la pared de la huerta. Estos árboles embellecerán la noble plaza.

Ángel de Roche, recordaba que en la plaza ya habían habido árboles, pero que con el paso de las caballerías cuando iban a abrebar a la fuente se fueron rompiendo y muriendo.

También en la huerta de las monjas, se han plantado una gran diversidad de árboles de diversas especies.

#### LA BODA DEL AÑO

El día 23 de Abril, en la iglesia parroquial de Tierz contrajeron matrimonio **Francisco Oliván y Begoña Lamarca**.

#### NACIMIENTOS

Luis Montul Cereceda (1-1-94)

#### FALLECIMIENTOS

Doña Josefa Sanagustín Bescós  
Madre Inmaculada Borraz Abadía

#### GRIPE

Desde el pasado otoño hasta la recién estrenada primavera, la mayoría de casbantinos y casbantinas, se han visto afectados por la "gripe". Este año ha venido acompañada de descomposiciones y vómitos que dejaban a los vecinos muy débiles.

Por otro lado, y no a causa de la gripe, ha estado ingresado en el Hospital de San Jorge don **José Arilla**. En la actualidad ya se encuentra nuevamente con nosotros en "o lugar", habiendo superado este pequeño "bache".

#### LIFARA DE SÁBADO SANTO

El día 2 de abril se celebró en el salón d'o torno una cena de hermandad a la que acudieron 76 comensales. Este es el segundo año consecutivo que se realiza una cena popular de este tipo. El año anterior los comensales fueron 42.

Los organizadores manifestaron su satisfacción por la acogida de esta iniciativa en el que de una u otra manera participó toda la Villa. En un principio, no se pensó que acudirían tantas personas al tratarse de una

fecha en que no se celebraba ningún acontecimiento en especial.

Tras la cena prácticamente todos los comensales se trasladaron a la fiesta de Labata donde bailaron hasta agotarse. Algunos vecinos de la vecina villa comentaban la sensación de encontrarse en la fiesta de Casbas.

#### AGRADECIMIENTO

El sábado de Pascua fuimos ha cenar todos juntos al salón del Torno. Creo de debemos valorar el que hayamos podido cenar por un día todos juntos, y eso hay que agradecerse a la juventud, que lucha en momentos en que los tiempos se empeñan en separarnos. Me gustaría que este espíritu no decayera nunca.

La ilusión de un pueblo no debe desaparecer y grandes y pequeños tenemos que hacer que así sea.

Toda colaboración en estas cosas es poca porque estos actos llevan mucho trabajo.

Después de esto, ya pensamos en la Virgen de Bascués y en ir a la ermita y pasar a recoger la tarta, que es tradición y que reparten el alcalde y Jordán.

Estos ratos son para el recuerdo. A la ermita acuden gentes año tras año y es el punto de encuentro para los de Casbas.

Que esta Virgen nos ayude con amor, cariño y paz.

*Crescencia Lis Bull*

#### FESTIVAL DE CANTO

El día veintiséis de Marzo se celebró el **Festival de la Canción Misionera** en Huesca. Habíamos ensayado mucho para hacerlo bien, Teníamos mucha ilusión y al empezar estábamos muy nerviosos.

Habian muchos participantes, pero al final conseguimos ganar el segundo premio. Gracias a todos los niños, niñas y a la ayuda de sor **Antònia**, lo habíamos logrado.

Nuestra canción se titulaba "**Fiesta en Nazaret**", se trata de la familia de José y María.

La señorita de Casbas, **Teresa**, nos estuvo viendo y luego nos invitó a merendar. Fue un día precioso y nos lo pasamos muy bien.

*José Martín López Calvo*

\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\*

#### OS BURROS GUELVEN T'A O LUGAR

Aquí comienza el relato del gran acontecimiento, daremos conocimiento mientras pasamos el rato.

Fue un evento tan genial ha llegado bel pollino, con un pelaje no fino, t'a la calle San Julián.

Unos nuevos ganaderos tuvieron gran ocurrencia de buscar con mucha urgencia, burros pa carriar corderos.  
*(La cosa no estaba mal traer el dicho animal.*

Tomada la decisión comienzan dificultades ni siquiera en Facultades burros hay en Aragón.

"Pues no habrá ninguna pega se va t'a Torrelavega y un burro se trapichea"  
*(Así pues de Santander fueron el asno a traer)*

Hubo gran espectación un cambrionero de Monzón se avisó pa la ocasión y le vino "de cojón"  
*(A os burros y a o d'o cambrión)*

La espectación no fue en baldes y no lo queremos decir, pero salióle a recibir el propio señor Alcalde.

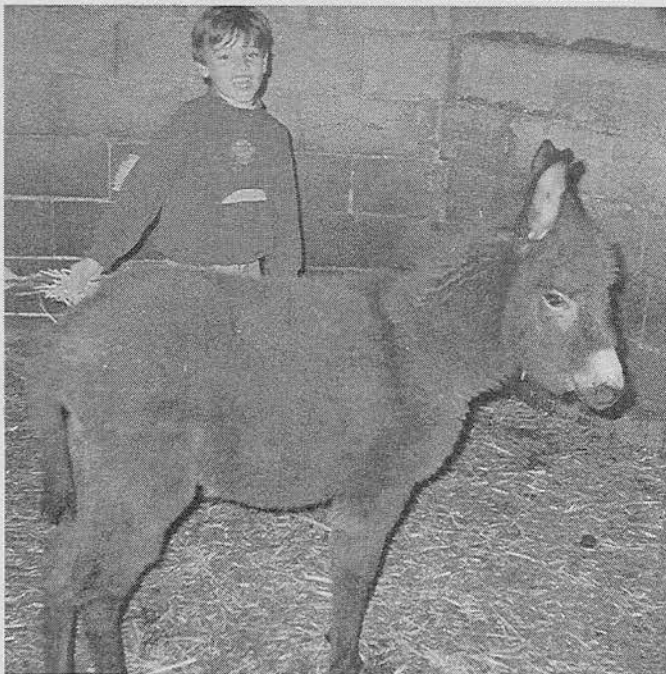
Todos los reciben bien el asunto tiene gancho y dióle un abrazo ancho, hasta el mismo Enrique Sen.

El asunto fue "sonoro" la cosa salió "fetén" pues en casa de Armisén se enteró hasta el bacalao.

Os zagales y zagalas  
no pueden imaginar  
ver un burro cabalgar  
por cañados y trigales

¡Que cosa tan singular  
tanto tiempo recordando  
ver a os burros carrilando  
por as calles d'o lugar!

**Dedicado con cariño a  
Vicente Felices Foncillas**



Jorge de Marcellán con o polliner

**POEMAS**

No se que tienen madre  
las flores del campo santo  
que cuando las nueve el aire  
parecen que se menean.

A la entrada del cementerio  
hay una piedra muy grande  
el que tropieza y se cae  
seguro que no la ha visto.

Por la calle abajo va  
un tocino dando botes  
y se sube por los tejados

por no disparar los cepos.  
Aunque me veas con albarcas  
de pajentar los bueyes vengo  
y algún día me veras  
con la chimenea al hombro.

Como se que te gusta  
el arroz con leche  
por debajo la puerta  
te echo un ladrillo.

Estos bonitos versos que alegran nuestros oídos, son una reproducción de los publicados en una revista de la escuela. La recopilación fue llevada a cabo por la niñas y pudieron ser recogidos gracias a la colaboración desinteresada de don Juan José Arilla Calvo.

Mientras Arilla contaba los versos que las alumnas iban escribiendo con tanto interés, a los pocos metros a un "estatal" le hacía mal la tripa, y no precisamente de picar.

Deseamos que Juan José nos vaya transmitiendo poco a poco la cultura de los versos de "Manchado".

\*\*\*\*\*

**FOTETAS**



Ayuntamiento de Casbas en restauración.  
"Casa d'o Lugar"

Doña Carmen Goded y  
don José Oliván  
(5-2-94)



Exposición de Fotografía  
Claustro (18-3-94)



Concurso  
de la  
Canción  
Misionera



**Doña Ángeles Periga y don Ángel Campo**



**ANUNCIOS**

**COFRADÍA DE NUESTRA SEÑORA DE BASCUÉS Y DE SAN JOSÉ**  
 MOVIMIENTO DE CUENTAS DEL AÑO 1993

**Ingresos:**

Años anteriores	208.000 pts
Cuotas 1993	49.900 pts
Bandeja 1993	25.155 pts

**Gastos:**

<b>Ermita de San José</b>	
Ventanas cúpula y fundición verja	159.942 pts
Retejar y trabajos albañilería	71.570 pts
Vidriera fachada principal	36.225 pts
Flores	5.200 pts
<b>Ermita de Bascués</b>	
Flores	9.300 pts

Totales 283.055 pts

282.237 pts

Casbas de Huesca, Mayo de 1994

Carmen Cereceda Jordá, Presidenta

\*\*\*\*\*

**Comisión de Fiestas de la Villa de Casbas de Huesca**

Fiestas de San José, 1994

**Gastos:**

Orquesta	200.000 pts
Charanga	45.000 pts
Trio	55.000 pts
Pedido Barra Bar	73.661 pts
Bar	30.000 pts
Totales	403.661 pts

**Ingresos:**

Ayuntamiento	50.000 pts
Bingo	16.925 pts
Gasto Mozos	117.000 pts
Gasto Casados	52.000 pts
Barra Bar	174.000 pts
Totales	409.925 pts

Casbas de Huesca, Marzo de 1994

Carlos Castellón. Mozo Mayor